

請

纓

日

記

請纓日記卷六

灌陽 唐景崧 維卿

九月初六日聞同鄉鍾德祥西耘編修於七月十七日奉

旨賞加侍讀銜著往潘鼎新營中隨同辦事又恭閱本月初四日電

旨聞劉永福軍缺饌加恩賞銀五萬兩著張之洞無論何款即行解交岑毓英傳旨賞給欽此

九月初七日得夫四十名運通碼二十箱前進聞王方伯軍定初十日出關紮那陽諒山之東也有

旨蘇方周皆戰王素奮勇何以未聞蘇軍由船頭拔退  
谷松

九月初八日派右後營先行

九月十三日帶親兵隊及左營前哨左哨由牧馬起程  
雇夫一百二十八名三十里至那里又三十里至坤谷  
僅竹屋數間

九月十四日行六十里至原平縣俗呼北捫縣官阮柄  
來見並呈詩縣尉張其琛及該總里長商民來迎縣官  
辦米數千觔運往蘇街此六十里路平閒有山谿遇山  
人挈女子行花布蒙首紅布結小毬十數粒垂兩肩窄

袖長衣裝束與越人殊

九月十五日行四十五里至天篤路陡狹人馬數步一  
停山產金天篤錫尤佳市廛十餘間

九月十六日行三十五里至送星廠俗呼大廠民居數  
間山路極陡出關至此皆深林密箐羊腸一綫每遇叢  
陰不見天日過隙必下輿土嶺自巔而下人馬汗喘陰  
雨則葉上飛蛭簌簌嚙人兩頭能躍細如髮入肉壯如  
筋流血被體俗呼山馬蝗春夏尤多

九月十七日行五十里至那油

九月十八日行三十里抵蘇街路平聞蘇子熙軍門奉

幫辦廣西軍務之

命楊雲階軍門專統觀音橋一路之師猶養病駢蹕是時卽甲船頭俱爲法據

九月十九日在蘇街飭右後兩營拔進左大函祝卿催解軍火札霑化州知州麻允棟辦糧調夫札襄安府知府辦糧運左大

九月二十日在蘇街派左營前哨龔士珩往紮左舍幫帶歐陽萱進紮那阮又分勇兩棚紮響水此去響水一日程小船可行響水至左社二十里左社至那阮九十里節節紮兵遞送軍火黃守忠來書云已紮近宣城十

里連口攻襲俱未得手給諭白通州上教總該總黃德馨副總楊有馬下教總該總章文功副總楊文鶴廣溪總該總閉文裕柔遠總該總麻廷仁副總農廷詢野市堡日農宏武蘇街客長梅盛辦運米糧遞解軍裝

九月二十一日在蘇街接芷菴書報香帥派司景軍後路轉運局香帥錄寄報景軍出關日期奏稟彥帥來書謂親至文盤州督飭提督吳永安鄒復勝總兵覃脩綱由保勝分起南下徑紮館司夏和一帶俟何秀林兵到卽分紮臨洮端雄兩府時彥帥在馬白關入寨一帶也接香帥本月十五日電密咸佳電悉聞黃守忠與劉分

劉饒尙肯濟黃否欲濟以饒械如何辦法在劉內乎外乎請告守忠若力戰有功當奏聞洞咸

九月二十二日在蘇街前營開行上香帥書曰竊景崧於前月二十日出關於本月十四日行抵蘇街一因琴帥之留再因子藥米糧之繁重運解艱難致稽時日而前右後三營則已先發左大再行一日即霑化州距宣光八十里黃守忠一軍現在宣光八里外景崧聞越官言宣光向稱天險城內一山聳峙懸礮可擊外軍城外植竹五六重兵難破入經飭管帶張盛高等不可輕敵驟進當待景崧到後詳度機宜蓋地非親歷行軍終無

把握也景崧留滯蘇街則以布置後路之故牧馬至宣  
光千里山路蠶叢林菁蓊鬱營行數十里不見一人不  
睹一舍軍行須節節備糧採之數百里外又苦難於運  
到且須節節留兵以資護解奈僅此四營不留則後路  
空虛留之則前敵單薄然行軍固重前敵而後路尤不  
可不慎北甯之敗軍裝糗糧數月不集則以後路之布  
置疏也現擬於後路擇要屯儲糧械酌抽勇丁駐護其  
不留兵之處則用越官華商以及社總里長按月給賞  
飭其沿途照料幸此次出關越官與民尙稱踴躍荒山  
僻壤之頭目人等咸集而聽指揮或亦亂極思治之時



歟。拊擋就緒。卽赴霑化。又書曰。昨奉咸電。示欲濟黃守忠。饒械垂詢。辦法具見。籌邊用人之至意。劉黃顛末。用敢縷陳。初。劉永福之就撫於越南也。得黃守忠率旅來歸。軍勢益壯。二人遂成患難之交。而黃才不及劉。其心較劉爲誠。故甘處其下。爲劉之前營。其士卒一千有奇。自取糧饌於越。官軍裝亦係自製。維時。永福所部僅左右兩營。約七八百人。較黃爲少。黃雖依劉。已有獨樹一幟之勢。永福倚賴之牢籠之守。忠無路可歸。遂相與安之。而越饑最薄。不足以養所部。永福徵保勝稅釐。守忠則在宣光之河陽。取利於鹽。各就所入。添補軍需。此劉

團一軍向來之情形也去歲山西不守越饒遂無永福  
月得滇饒五千兩聊足支持守忠因家資蕩散於山西  
城內河陽鹽利因下游船阻所入已微其一軍遂皇皇  
覓食嗣岑宮保出關爲劉團編立十二營併黃軍在內  
以守忠督帶四營乃力辭乞解兵柄並欲率小隊依景  
崧左右再三勸慰且窮詰其所以然則云該軍糧饒向  
皆取給越官爲數甚薄卽有不足力能賠墊今改照滇  
軍營制其數已鉅又須仰給於劉提督設提督不能如  
數以給而營制昭然士卒按章索饒已又無力賠墊豈  
非貽累無窮景崧知其意而勉留之本年北甯失守劉

團折歸興化繼返保勝守忠乃率其所部分往河陽覓食民間其情形不問可悉而永福當是時之不能兼顧守忠亦限於力之無可如何蓋有不得不分之勢現在時事復振永福渥荷

天恩或肯濟黃以饒亦未可知未晤則不得其詳矣惟永福爲人其長在於敢戰於邊圉未嘗無功且越難削平我豈能常翼越以兵終賴此軍以爲鎮懾且能耐煙瘴悉風土俾茲勁旅作越長城乃將來固圉綏藩長久之至計大奏所謂圖越以用劉爲實際仰見宏謨卓識迥越尋常而論者或謂中華之大豈無良將精兵何必

注意於一劉永福蓋亦未嘗反復深思其故者矣第永福多疑善忌駕馭殊難財入彼手欲其分濟守忠萬不能期其痛快若我月濟守忠彼必又生疑忌守忠轉皇然不安此今年彥帥彈章之所由來也茲者劉黃似分而未分請俟晤守忠後查其饒項如何若永福尙能撥濟足以支持則我不必另濟萬不得已而後別籌濟法若卽於濟劉五萬內撥付必應派員提出徑解守忠儻命永福就所收項內分之必不能沾實惠且我一濟守忠永福必不再顧其饒又當爲守忠籌長久之方委曲爲難獨崧知之最悉在永福隱衷決不肯舍守忠而令

其分更不願守忠之別開門面梟雄器識固不能以聖賢之道義相繩矣至濟守忠軍火尙屬無妨謹此詳復九月二十三日收到牧馬解來軍火聞張振帥於本月十六日病故恭閱七月二十日

諭旨潘鼎新奏遵查越南北甯失守情形將各將弁分別擬辦各摺片本年二月十一十五等日法兵至越南扶良江登岸撲犯防營陳得貴首先潰敗法兵分犯慈山新河三江口等處黃桂蘭趙沃分路迎敵迨陳朝綱周炳林等營敗後黃桂蘭聞警回城越南官已開城逃遁黃桂蘭趙沃卽往太原一路營勇亦潰各將弁防禦

不力實堪痛恨除黃桂蘭畏罪自盡應毋庸議外已革道員趙沃已革提督陳朝綱本應軍前正法惟念北甯被陷係越官開門迎敵該革員等回救不及尙有一綫可原所請發往黑龍江充當苦差之已革道員趙沃已革提督陳朝綱著改爲斬監候秋後處決卽解交刑部監禁已革副將周炳林不能聯絡劉團以致僨事軍功覃志成所部騷擾地方情節較重均著發往黑龍江効力贖罪並請革職之游擊謝洲田福志參將蔣大彰守備賈文貴副將李石秀改爲發往軍台効力贖罪所請以都司降調之陳德朝副將黃才貴均著改爲革職所

請咨革之千總李應光等十名均著斥革不准留營餘著照議辦理該部知道此次潘鼎新酌擬懲辦失事員弁殊多輕縱軍政首在賞罰嚴明何得輕率瞻徇著傳旨申飭嗣後有統兵馭將之責者務當一秉至公信賞必罰俾各將踴躍用命同奏膚功欽此

九月二十六日由蘇街乘船起程剡木爲船寬尺許長丈有奇無篷容三四人順流西南行夾岸峻山四十里至通魯巖河道穿巖過約三百步土匪舊藪也再二十里至板千無民居豫遣人建茅屋一間宿此隊伍山行極陡狹攀藤循石而進

九月二十七日乘船二十里至響水河之左爲水巖一名者巖賊匪陸之平李揚才昔據此河至此爲山隔入地伏流登陸行二十里至左社宣光屬地也札幫辦雷化州事務阮文厯接運糧械右營談敬德後營張金泰會報拔進雷化黃守忠派弁來迎並報彥帥委參將張世榮帶隊千人赴宣光助剿

九月二十八日行六十里至北深沿路竹木交加陰晦可怖谿流活活涉過十數重北深無民居僅蓋蕉屋爲余宿所四面林箐不能支軍帳將士宿草中虎噬兩卒九月二十九日行四十里至那阮一名那香雷化土牧



麻允棟候接少年韶秀備辦行館頗潔此處有船通霑化

九月三十日給諭永安總該總吳文聲在那香接運軍裝札陳毓永催辦保樂糧

十月初一日乘船抵霑化州一名左祿坐營駐此聞黃守忠吳鳳典在宣光下游於九月二十三日至二十七日迭與法船接戰奪獲番艇七隻斬擒二十餘名得洋槍逼碼頗多二十七日尚未收隊擬派前右後三營進紮三江口距宣省三十里爲黃吳犄角惟霑化無糧保樂採辦未到飛函黃守忠撥米接濟報彥帥香帥及彭

雪帥倪豹帥景軍到防日期密電香帥另有函曰竊景  
崧於本日行抵霑化當即飛電具報情形現派所部各  
營准於初三日進紮三江口會合劉團惟就近無糧景  
崧俟後路辦米到來亦即躬赴前敵查宣光本屬瘠區  
兵燹之後境益荒涼現採米於八百里外如內地之小  
鎮安關外之保樂州尙能應手無如雲軍劉軍皆取給  
於此而解運極屬艱難自出關後至高平之牧馬經太  
原之蘇街雖曰難行第崎嶇耳由蘇街至那香此三百  
里間雖有水道而峯截灘阻晨舟而午陸午陸而夕舟  
陸路則巖谷一綫蕉竹彌滿藤蘿糾紛不睹天日陰魅

逼人足涉谿泉一二尺深淺不等豺虎隊出夜噬人馬  
山蛭噬膚野蜂成陣其陡狹處匪獨輿馬難行卽徒步  
亦必蛇行始免顛仆遇雨尤苦洵人世罕有之境夫役  
肩擔背負難更可知保樂至霑化雖可通舟而中隔一  
灘又須舍舟登陸始再乘舟極費周折處處派弁節節  
留兵甚有不敷分布之勢頃接唐鏡沅來函謂恩及黃  
守忠濟饒五千兩當卽飛函劉永福稱我制府慮若饒  
不敷所部未能飽騰黃守忠正在臨敵軍饒尤不可缺  
濟偏裨之饒卽所以紓統將之憂逾格恩施不可多得  
並函飭守忠知悉激其用命一面責成吳鳳典等力截

下游我軍專攻宣省雖未能操必勝之權然必殫竭全力以副塵望

十月初二日札前右後三營准初三日挑隊進紮三江口各僅帶米六百觔

十月初三日三營挑隊開赴三江口札催後路軍火保樂軍糧

十月初四日寄呈香帥宣光地圖運米一千五百觔逼碼三十五箱派差官楊利元解往三江口陳玉典自三江口回報初二日法輪駛來五艘雲軍安邊五營與黃守忠吳鳳典等截戰於下游自卯至午抵敵不住卻避

於山營官朱冰清受傷

十月初五日派農德魁解米一千五百觔赴三江口閱  
吳鼎卿鈔載劉敬亭先生絕命詞父教我盡心君教我  
盡力心力俱已竭此軀何足惜投塘苦被拯絕粒已遂  
志城破身猶存何以對天地七日起幽冥自恨猶濡滯  
但得民人安妻孥甘並棄絕命質古人乾坤留正氣先  
生名作肅任甯明州知州攝太平府知府咸豐十年六  
月城陷先生自經全家殉難又載許叔文年丈留別桂  
林詩喜其名貴錄之八載西游宦轍疲庸鶩今甫脫塵  
鞅千金辭統方無用三宿浮屠去已遲繞郭看山皆獨

秀尋源問水是相離南華再讀休言悔畢竟蒙莊絕妙  
詞邕梧陳跡溯泥鴻白石澄波一水通恤緯寒閨宜繼  
栗橫經鬢舍喜棗弓芻茭未足輸劉晏桴鼓猶聞愧李  
崇百事無成雙鬢改青氈惟是舊家風五馬叨榮況屢  
遷脩羊糜費大官錢淹留未必因鸞廡歸去何勞問鶴  
田偶觸虛舟聊莞爾便題凡鳥亦欣然釘盤未得南屏  
鯽孤負西湖二月天兩粵由來魯衛親更從離合見天  
眞綈袍范叔原寒士布被公孫有故人當道似聞興義  
舉歸途猶幸及陽春多情象鼻灘前水拂拭征袍未染  
塵先生名其光番禺人道光庚戌以一甲第二人及第

大考一等擢侍講旋授廣西潯州府知府失意長官捐  
升道員首章末句蓋有所指而身分固高出飛卿一等  
矣

十月初六日寄家信復都中各友信並擬上吉林高陽  
兩相樞垣張孫兩公會宮保彭宮保張幼樵學士各函  
稟札催發路糧彈

十月初七日解米前敵二管帶來函謂我軍紮隆安村  
在三江口二十里上因聞初二日雲軍劉軍俱在下游  
失利不通消息未敢深入致張世榮黃守忠吳鳳典各  
一函商聯絡之策午刻謝炳安遣弁走報守忠已率所

部紮三江口與我軍會合函三營管帶詢晤守忠石又  
寄洋布一疋鍼六十枚綫十籽鞭炮千頭備作火藥包  
十月初八日三營管帶飛稟乞米札催後路糧彈  
十月初九日解米一千五百觔赴前敵札委千總高十  
二辦米並借船五艘高十二張永清之叔父也因其身  
長故呼高十二

十月初十日接淵亭初五日來函深以初二日之戰爲  
憤謂張世榮吳鳳典等現在連山總請我軍挑隊由左  
玉至連山會合查左玉在宣省下游我軍糧械來路在  
宣省上游不能越省下紮此揆度地勢萬不可造次者



也守忠來函謂擬進紮中門總黃寶珠本駐此初二日  
棄去余函淵亭應飭守忠紮定中門不可東挪西移並  
飭我三營管帶各挑隊二百人往助守忠同紮中門則  
可通張吳消息中門距宣省十里催提後路饟銀糧彈  
十月十三日函三管帶謂進紮中門亦是暫局利在速  
戰香帥電解劉軍逼碼一百萬到龍川函商芷菴排置  
驛站保樂米聞已起解牧馬軍火亦陸續到來

十月十七日由霑化乘舟進駐隆安村文案仍留霑化  
接三營管帶函云十四日帶隊進探宣省形勢法兵據  
陣守彼此不施槍礮收隊回

十月十八日往中門總巡看三營壁壘宣光水土惡毒  
軍中患病將四百人又無醫藥左右呻吟不絕手復蔡  
冰鑑謝春池張毅齋龍雨三鄧柱臣秦壽芝李小南各  
友信寄三十金與冰鑑

十月二十日接香帥電九月二十六日

上諭劉永福所部獎卹均准照岑奏

皇太后發內帑五千賞劉部出力兵勇見邸鈔望先告  
劉黃等語查原奏黃守忠吳鳳典均保游擊其餘遞保  
有差黑旗一軍至是同沾

恩澤飛函劉黃賀喜時香帥除廣東辦防外又爲雲南

廣西臺灣籌濟饟械廣東無利不搜不恤人言不待鄰  
懇入款不足乃借洋債以百萬分給雲桂各四十萬劉  
軍二十萬臺灣未悉其詳大氣包舉直以夷務全局爲  
已任於廣西不獨濟饟且議濟兵於是有馮王出關之  
師馮萃亭名子材廣東欽州人三出南關督師平匪以  
廣西提督告病家居香帥延而用之先募十營繼增八  
營是爲萃軍廣西右江鎮王孝祺號福臣安徽人統八  
營是爲勤軍同赴龍州出關助剿

十月二十三日午刻龐宜甫病故於霑化州宜甫誠樸  
工楷書萬里來投歿於異域不勝哀悼路險難運柩暫

厝霑化

十月二十四日接芷菴信知楊石帥授閩浙總督劉省帥授福建巡撫仍督辦臺灣防務九月一

諭旨也蘇軍門

授廣西提督

十月二十五日黃守忠來函先是十七日張盛高等偕守忠往見淵亭於連山總淵亭席上責守忠初二日之戰不力守忠負氣出淵亭喝親兵捉之經張盛高等勸止守忠同營憤欲卸甲余函責之兼函勸淵亭今接守忠書悔罪語切尚可嘉也時距寇蹤咫尺各不敢離營

故劉黃隔數十里未能會晤

十一月初一日接彥帥書云派丁衡三帶十三小營出馬白關由河陽赴宣光助勦衡三與淵亭前在興化不睦屬余調停

十一月初二日接彥帥書謂飛催丁衡三二軍迅赴宣光並飭張世榮等截左育河道懸賞萬金又言德瑾琳進京議和或言賠法兵費或言借法臺灣收稅二十年計不如餌德結俄爲我助則法虜可平請香帥奏

聞余函香帥曰本日奉彥帥書謹錄呈覽餌德結俄之議竊疑俄似不宜挑逗愚昧之見或不周知世務敬祈

酌復彥帥夫中國與西人戰兵輪固患不敵然只患無  
饌有饌則百事可爲中國海口不敢妄議至越南傍水  
諸省終是河道非如海上之難制其船也無如關外各  
軍均有皇皇不給之勢米糧軍火未有則憂無既有則  
憂解曰饌不足夫何嘗不糜巨饌歟豈以疆臣督師之  
力不能宏建糧臺厚養夫役歟關外大礮絕少攻城攻  
船均無其具卽偶有數位又未專開礮營不過抽勇丁  
數十護之兵力旣單則進退運動爲難又不厚養精於  
施放之人此礮位之不能得力也統將因道路夫役種  
種艱窘多不肯承領礮位又皇皇自覓軍糧絕無好整

以暇之情所以敵未來則苟且相安敵一至則張皇失措各軍同病宜乎日延一日不能收復寸土也諒山之師爲虜扼守卽甲船頭等處我一步不能前進太原之新街僅馬盛治六營進兵北甯不知何日彥帥擬克宣光後繼取太原分擾山西則興化不攻自破誠爲老計深謀但目前景軍與劉軍致力宣光所望雲軍擊興化桂軍擊卽甲船頭進逼北甯分取太原令彼四顧不遑無論何軍必有一處得手不然我獨一軍致力於此彼亦用全副精神抗護於此未免毒聚一處極難收效景崧豈不知僅有四營何可冒險逼虜城下然關外皆待

虜擊我而後回拒今我試往擊人拚此微命爲諸軍先  
仰仗威福不敢望必克但求不被挫則諸軍咸知我往  
擊人之不足懼而有相率齊進之一日區區愚忱伏乞  
垂鑒

十一月初四日芷菴報蘇軍於十月二十九日捷於阮  
下斬法首十五級內一二畫官琴帥奏調廣西按察使  
李秉衡赴龍州坐辦後路聞香帥捐三千兩豹帥捐二  
千兩助劉軍饗廣東在籍督辦團練翰林院侍讀學士  
李文田在省設立義捐局集洋銀九千元並助劉饗  
十一月初五日黎明法兵出城撲同安總吳鳳典營淵



亭由連山總趕至敵已緊逼吳營新壁未堅正在危急我軍相距九里右營談敬德聞警亟率百餘人並押令黃守忠哨官帶隊同行時守忠紮我軍側恐敵來攻不敢離營敬德過後營呼張金泰帶隊繼往前營張盛高守本營城敵開礮遙擊我營阻我馳救敵見敬德軍即棄吳營而戰我軍相隔一田槍彈雨密戰三時敬德奮進敵乃卻淵亭壁上觀曰此白旗何軍左右曰此唐統領景字右營談游擊軍也雲軍亦遙爲助擊未刻敵遁敬德追五里遇竹嶺恐有伏斂隊回探聞法兵傷亡頗眾此爲景軍第一戰談敬德獨救吳營可嘉之至賞百

金椎牛享士查我軍傷亡四十餘人報彥帥琴帥雪帥  
電報香帥是戰彥帥香帥電奏及奉

諭旨錄後十一月初五日宣光法虜大股出城撲吳鳳  
典營劉永福督鳳典奮擊唐景崧督部將談敬德助之  
寇轉向敬德城上密施開花礮雲軍安邊營出隊夾擊  
敬德戰愈勇率親兵陷陣敵中槍紛倒三路合擊自辰  
至未斃敵甚眾乘勝逐至城下始收隊各軍陣亡二十  
三傷七十初九日總兵丁槐率隊至宣光中門總與唐  
劉會商唐丁任攻城劉任堵河下游截援寇法重兵在  
端雄添兵聚船欲抄官軍後路飭嚴防請代奏毓英之

洞同肅再頃接岑咨以後前敵戰事令永福丁槐報景  
崧電致洞先行電奏以期捷速詳細由岑驛奏請代奏  
明之洞又肅十二月十一日奉電

旨岑毓英張之洞電已悉劉永福等督軍接仗獲勝斃  
敵甚眾著傳旨嘉獎岑毓英督飭該提督等合力進剿  
攻復宣光法添兵聚船欲抄官軍後路嚴密防範毋爲  
所乘潘鼎新遵旨妥籌防剿勿稍疏懈欽此旋奉

上諭岑毓英奏宣光法兵出犯經官軍截剿獲勝並先  
後收復各地方一摺本年十一月初五日宣光法兵乘  
霧大股出城直撲劉永福部將吳鳳典營盤經該提督

等督隊迎敵主事唐景崧等分路進剿三面夾攻斃敵  
甚眾勦辦尙爲得手現在宣光省屬之安平府陸安州  
霑化州及宣光城外之連山同安中門安嶺各總興化  
省屬之鎮安文振安定各縣山西省屬之夏和清波兩  
縣地方均已收復百姓安堵如常仍著岑毓英督飭官  
軍迅圖進取力挫敵鋒所有出力各員并即著該督查  
明保奏候旨施恩欽奉

慈禧端佑康頤昭豫莊誠皇太后懿旨著發去內帑銀  
五千兩賞給此次尤爲出力兵勇欽此該督務當激勵  
將士同心敵愾共奏膚功渥膺懋賞欽此此本年十二

月十四日

諭旨也見邸鈔

請纓客曰黑旗自與法人迭次交鋒皆大戰未有借助於他軍者兩載以來雖曰助劉何嘗有同澤同袍之義哉獨此次爲我景軍切實援應耳淵亭所部始終不過四千而與法人相持或數里之近每戰必一日三日之久雖勝負互見以視坐擁二二萬人去敵數百里外如北甯諒山諸軍一擊卽潰者得不爲劉所夷視哉然則黑旗以孤軍而屢抗強敵其負盛名固有由來也

彭雪帥來書有關夷務摘錄再日本兵之在朝鮮者近

月滋事句通前歲大院君之壞黨圍彼王宮殺戮大臣  
幸吳筱軒軍門尙留三營華兵在彼出隊救護之有  
旨飭吳清卿京卿前去辦理不卜能解說以理了結否  
該倭夷顯助法鬼故多事可憾也

十一月初七日淵亭來見

十一月初八日由中門回隆安坐營十一日拔營親駐  
中門總

十一月十二日接香帥電准添兩營乃增一中營增一  
礮軍營以都司盧貴爲左營管帶文童歐陽萱爲中營  
管帶都司鄒培爲礮軍營管帶都司龔士珩爲礮軍營

副帶卽遣歐陽萱龔士珩率哨官等入關招募函芷菴  
先運開花礮出關丁統領衡三初九日已到中門總本  
日來晤營未到齊法人於城外西南角築一大營設礮  
臺城內山巔添建洋樓

十一月十八日與丁統領往會淵亭商議軍事丁頗折  
節淵亭而淵亭冷落不爲禮彥帥屢屬余與丁統領會  
合劉軍並紮左育截河不必攻城無如丁劉實有不能  
並處之勢乃陳彥帥有六不可書曰疊奉諭函並讀疏  
稟謬蒙推獎感愧交并至並紮左育一議屢屢盡慮竊  
抱不安然景崧與丁鎮初並不願劉提督獨往截河專

任其難也曾約其合力同偏宣城而劉提督謂奉有明諭派伊堵河以崧與丁鎮攻城理應遵辦數日後劉提督忽然變計乃有二軍併紮左育之謀而崧體察情形再四籌畫不可有六前函未盡再縷陳之初謂丁與劉尙可調停也繼察劉之於丁怨毒若不可解偏處則禍立生丁鎮縱能含容而部卒豈盡能忍讓一朝激鬪必有傷折宮保何以處之其不可一也劉軍人心不固迥異曩時一潰則各軍膽寒相率而敗無可救藥其不可二也功不可爭而過不可諉十月初二日小挫滇將劉將彼此交推罰既難施而不和之機愈甚其不可三也



堵河無礮無論鐵輪上駛矣即民船亦非手槍所能擊  
毀堵河之說有名無實其不可四也助人者必先自立  
於不敗之地崧部與丁軍糧道皆在三江口距敵巢近  
而距左育轉遠不顧根本致敗可虞其不可五也若分  
軍半紮中門半紮左育接遞糧餉藥彈而首尾隔五十  
里敵巢居我首尾之中恐被阻遏且兵分則兩處皆單  
其不可六也崧軍尙可依劉曾與之商如景軍往紮左  
育後路糧難彼能調動越民儻肯代雇夫役或代辦糗  
糧即可合紮據覆不能崧求之且不能何論於丁崧不  
可往丁更何術可往崧與劉交深而與丁交淺夫豈有

左右之見存而公道在人不得論交情之厚薄竊以爲  
宮保此際惟責令崧與丁鎮誓取宣光不必問其爲堵  
爲攻自力籌所以取之之法若慮劉軍獨處兵單不如  
令其穩紮連山遙爲犄角置彼於不敗之地尤爲穩著  
伏候鈞裁

十一月二十三日彥帥鈔寄奏稟內言提督馮子材久  
在關外深得民心提督蘇元春輕財好義馭兵有術主  
事唐景崧奮不顧身有膽有識可召邀

恩令其多募勇營可久與敵支持將不耐煙瘴之勇撤  
換入關等語蓋是時滇軍多病春夏尤甚其所以遲遲

不進者未嘗不因此

十一月二十四日令四營挑隊夜往襲城未得手二十  
五日傳檄各營管帶申飭無能談敬德愧甚不敢謁見  
十一月二十七日爲余四十四歲初度各營官自二十  
五日斥責後垂首矐默恐墮銳氣廚下適烹熊掌乃召  
營官開筵暢飲談笑盡歡

十一月二十八日彥帥來文以同知潘德繼新募三營  
歸我兼統德繼父曰其泰南甯人向帶果勇打仗有聲  
德繼固無能也勇尙未到

十一月三十日俸祝卿來營余親往城北勘地勢因營

在中門總距城尙七里擬移壘城下二里以便攻襲彥帥進駐館司

十二月初一日飭各管帶往城下踏勘立營地張盛高懦怯撤退以參將王寶華接帶前營

十二月初二日接香帥十一月十七日電歌蒸兩電兩手書悉談敬德力戰捍敵奮勇可嘉傳語獎勉當存記俟再捷從優奏獎係何官階並示攻城損卒水當已消以塞下游爲上策聞夷四輪已退至端雄確否能用地雷否劉饒前賞五萬已由百色解雲今又有數萬定計仍從牧馬一路解屬劉派隊迎提須勞貴部協護方妥

運費准月銷劉屢有稟來甚親切閣下調護深悉劉之功卽君之功此不可以常格繩也岑軍所購後門槍五千桿陸續過粵運往年底可到行營可屬劉侯槍到乞之貴軍幕中部下多病甚念才宜多儲勿惜費貴體安善洞霰

十二月初三日芷菴報十一月十八日王朗青軍敗於豐谷時楚軍紮豐谷在諒山之左與谷松爲一路朗青約谷松蘇軍往攻船頭蘇云俟募到黔勇再進朗青乃於十七日派兩營獨逼法壘戰三時勝負未分各收隊十八日黎明法大隊驟攻楚營據山擊礮營毀勇潰朗

青馳前督戰槍中左右死數人不肯退實不支乃退十營全棄大敗喪軍火無算退紮車里蘇軍未往援

十二月初四日四營移壘北城下去城二里坐營仍在中門總丁營到齊紮城南距城亦僅二里彥帥派何秀林雲樓帶三千六百人往紮左育以助淵亭淵亭曾執贊雲樓門下取其誼相孚也雲樓乃紮清水溝在左育宣城之中

十二月初五日接芷菴信香帥在龍州設馮王唐劉轉運局以知府張廣雲爲總辦芷菴爲幫辦繼又設廣桂滇越局於是廣東有局司道主之曰東轉運局龍州有

局以李臬司主之曰西轉運局又在南甯設七軍轉運局造扒船六十艘備運饌械規模宏遠不遺餘力矣  
十二月初六日劉軍往紫左育截堵河干

十二月初八日各營移紮壁壘已齊丁營亦已紮定余乃約衡三設法攻城衡三謂城南有寨客匪教民居之以護西南角礮臺須克此寨而後礮臺勢孤易奪城乃可攻余聽其計丁營近城南任攻寨恐敵由東出救屬我軍攻東門並攻西南礮臺以掣敵兵余譚應之  
十二月初九日傳各管帶密商攻策談倣德任攻東門當頭敵以王寶華爲接應派左營盧貴後營張金泰攻

礮臺飭各管帶探明進兵之路

十二月初十日往丁統領營商明日攻策何雲樓在坐  
謂彼營尙未紮定商緩之余不可歸營函衡三引曹孟  
德天下英雄惟使君與操之語以激衡三是夕四鼓左  
營盧貴後營張金泰帶隊潛進礮臺後伏土阜下東門  
外有廟駐法兵客匪數百人河干有小兵輪載礮駐護  
是時西南北三面皆閉城獨東未閉我營在北由北過  
東不敢傍城下行談敬德王寶華五鼓帶隊披荆斬草  
繞別道赴東門談敬德與士卒憑血飲酒余在中門總  
坐營傳令親兵五鼓造飯飯畢親往督陣



十二月十一日五鼓後丁軍襲南寨乘敵不覺入據之縱火敵開東門往救談敬德帶親兵甫至城下後隊未齊見南門火曰丁軍得手矣鳴角驟進敵恐我軍遂薄其城也乃不救南門專擊敬德軍城上山巔城外船中槍礮齊舉我軍三面受敵王寶華繼至與敬德伏岸力戰正酣鬪閒余與文案吳鼎卿至前營甫下馬左營哨官邱啓標報管帶盧貴攻礮臺中槍骸折扛回續報王寶華傷扛回血如注髀骸兩傷寶華呼曰談管帶亦傷矣當是時槍礮震天我軍不退敵亦未卻死亡相當旋報敬德陣亡丁統領遣弁馳請我軍切不可退因已得

南寨立掘地營恐我軍撤則敵必救南門丁軍據寨不  
住而我軍四將已亡一人重傷二人後營張金泰在礮  
臺後爲敵槍截擊不能撤東門兩營無主將哨官鄒全  
鴻劉泰清亦受傷扶回乃躬自督戰三時許天雨將士  
飢乏稍退三百步坐林下小憩時敵猶未入城不敢驟  
撤恐其突前撲我營壘也法兵教民客匪見我軍四面  
圍攻有倉皇乘竹舟遁者多爲我軍擊沈未刻敵入城  
城仍不閉我軍即列隊林下由營送飯不敢收隊余回  
右營痛哭敬德親視棺殮是日陣前面諭參將劉九如  
接帶右營以幫帶前營蕭彤壽代理前營副將魏雲勝

代理左營我軍傷亡百餘人敵亦大挫奪氣何雲樓亦帶隊來焉余約衡三勒兵准備夜攻報彥帥琴帥雪帥電香帥

請纓客曰談克昌湖南沅江縣人年甫三十由軍功擢參將銜游擊英挺好勝投徐中丞麾下帶克字營潘中丞撤之依方棣生閒居鬱鬱時余養疴龍州已卸兵柄克昌曰公必再起任邊事如用未將願效死力景軍立遂委爲右營營官粵兵楚將成軍之始頗患鑒初克昌氣豪邁議屯議戰輒請當先忌者拾其短訾之余堅謂此人必不負我愈毀而優禮愈有加焉克昌亦愈感奮

十月初五日諸軍踰伏營門克昌獨以百餘人擊挫勁敵景軍遂名震關外後挑戰必先諸將又輒單騎馳城下相度戰場礮彈拂馬頭而揚鞭顧盼自若也余屢戒之克昌又堅請攻城余曰肉薄攻堅非計也必誘敵出挫而困之而後城可得奈敵終不出於是有一日與雲軍合攻之計戰前二日坐諸將於軍帳下克昌曰末將願首撲東門次日傳諸將密授方略戒克昌曰東門三歧埔地狹近城又緊鄰大河不易進兵汝進毋猛伏隊半里外俟丁軍起擊南寨敵必啓東門往援大隊過盡汝始尾擊已命謝涖國夜渡河立山巔瞰敵出即麾

旗汝不見旗不可進也座上睨克昌視其神若不在舍退語吳鼎卿曰此子太銳恐終不利雖然猛將不當前敵何愛之爲克昌退自秣馬於軍壁下呼其哨官文蔚林曰來吾語汝明日戰必惡吾當效命報統領不幸死汝鄉人也其負吾骨歸吾無妻子死不足憂飲酒至五鼓率親兵五人策馬先行抵東城下見南門火發疑雲軍已得城驢鳴號招隊進而是時敵正齊隊猶未出城睹我軍有奪城勢乃啓門以大隊迎擊猛不可當戰三刻克昌骹中彈坐地前營王定菴曰汝退吾兼押汝隊接戰克昌曰統領親督陣何敢退汝其力戰定菴本克

昌哨官敵槍正緊不敢稍卻揮刀奮進彈穿骸過再撲  
又傷痛不可支親兵曳回而克昌旋被炸彈轟裂胯下  
歿於陣亡我健將痛不可言泣涕三日奏入

諭旨軫惜

敕部優卹香濤尙書與余均有賻克昌聘石氏未娶無  
子余檄沅江縣徐令商諸族人立其猶子談國琳爲嗣  
卹項並軍中公費集一千四百金扶柩以歸石氏守貞  
不嫁有稟來營亦奇女子也

十二月十二日我軍仍列隊東門挑戰法虜據城頭槍  
礮環擊令鄒培立小地營於西城下離城極近兼制礮

臺借雲軍小礮架擊堞虜堞毀虜多傷不敢立堞

十二月十三日我軍仍列隊誘敵槍礮對擊互有傷亡  
赴丁統領營商必先奪礮臺始能攻城丁統領議用滾  
草法度離礮臺數百丈潛掘土爲垛可蔽數人卽伏垛  
下開濠掘濠漸長容人遂多人行濠中可避槍礮乃縛  
草把長三尺計數萬束滾擲而進草把牆立人不受槍  
草壓礮臺卽可立破滇人謂之滾草龍於是丁何兩軍  
任挖濠我軍任縛草三鼓與吳鼎卿單騎走西城下往  
會丁統領噤聲坐地離礮臺二百丈督隊開濠送草五  
鼓濠成長二百丈我軍負草濠行敵悄無聲天明回營

調隊備攻電香帥連日戰情彥帥香帥會銜電奏及奉  
上諭並電

旨錄後十二月二十一日彥帥香帥會銜電奏十二月  
十一日粵軍唐景崧與雲軍總兵丁槐謀攻宣光南門  
外賊寨寨爲賊要路是日五鼓槐分軍兩路攻寨黎明  
毀牆而進雲軍別營左右抄擊賊開東門大隊出撲粵  
軍當之景崧身督戰以兩營迎擊以兩營擊南門礮臺  
之賊敵於山巔城上船中三面環施槍礮雲粵兩軍無  
一稍卻丁軍奪得賊寨賊多乘竹舟遁復被粵軍擊沈  
溺斃無算雲軍提督何秀林率營合擊血戰一日殺賊



甚多粵軍營官游擊談敬德猛進礮傷猶不肯卻復中  
飛礮陣亡營官盧貴重傷王寶華受兩傷哨官劉泰清  
鄒全鴻俱受傷雲軍哨官馬聯桂陣亡營官謝有功楊  
春標俱受傷兩軍亡卒百餘劉永福黃守忠沿河截援  
賊得竹舟二板船一十二日粵軍復攻其東門十三日  
雲粵兩軍滾草進攻三日內晝夜苦鬪未收隊兵少不  
能更番休息實爲惡戰擊斃甚多偷渡溺河尤眾敵受  
此大創兩軍俱偪城口樵汲已斷敵勢蹙惜南門礮臺  
爲梗軍無利礮等語談敬德最饒勇極可惜現飭焚毀  
城邊賊壘重賞優保以期速克請代奏毓英之洞同肅

馬十二月二十四日內閣奉

上諭岑毓英等奏官軍進攻宣光大獲勝仗等語本月十一日主事唐景崧總兵丁槐分攻宣光南門敵寨敵兵大隊出城援應唐景崧督兵迎擊敵兵槍礮三面環施我軍進攻益力丁槐率軍力奪敵寨敵人乘舟逃遁復被粵軍擊沈溺斃無算提督何秀林合軍助戰斃敵甚多劉永福督同黃守忠沿河截擊敵援奪其竹舟板船十二日粵軍復攻東門十三日滇粵兩軍會合猛攻迄未休息血戰三日勇氣百倍現在宣光門外一律肅清卽著岑毓英激勵將士乘此聲威規復北圻各城同

卷二  
三  
膺懋賞此次出力兵弁著查明存記俟宣光克復即具奏候旨施恩其陣亡兵弁著先行奏請優卹欽此又同日電

旨岑毓英張之洞電陳十一至十三勝仗已悉本日已將戰狀降旨宣示談敬德陣亡深堪軫惜候奏到優卹唐景崧丁槐劉永福等奮勇可嘉傳旨獎勵俟宣光克復奏到給予優獎現據龍州電報宣光城隅山上礮臺已得是否確實卽電聞並著迅圖進取規復各城欽此十二月十四日滾草日夕不絕十五日繼滾長刻積草離礮臺數丈將及矣余伏兵東門防虜出援又伏兵礮

臺側午刻臺內法兵驟出飛奔東門城上槍礮齊下丁  
軍哨官都司何天發舉旗搶登臺上中礮血肉騰空兩  
軍追擊逸虜枯草爲紅有自東門乘小舟遁者均爲我  
景軍擊沈生擒法人西貢鬼教匪客匪二百餘人釋去  
教民數十人令數人入城招降散其黨羽餘二百人縛  
跪誅之祭我死士天容慘淡地血橫流客教各匪屢招  
不出助虜爲虐死固有餘辜也訊賊供十一日之戰斃  
法酋五畫一名四畫一名一畫二名散虜五百人城中  
需糧望救維殷此次奪臺雲軍開濠最苦余報捷稱丁  
統領首功城外敵壘至是一律蕩平寇負孤城外援不

至各營俱偪紮城根開濠處可與城上人對語客匪多嘉應人命邱啓標李文忠以鄉談招之射書入城約爲內應夜約丁軍用梯攻城彥帥香帥會銜奏捷賞我軍攻奪礮臺將士銀一千兩

十二月十六日令將士稍息後營管帶張金泰患病左營哨官邱啓標後營哨官李文忠各紮小壘緊偪西北城下三五丈不等一壘賞銀三百兩右營管帶劉九如據東北角一寺高與堞齊日夜槍擊城中代理左營魏雲勝與鄒培並紮丁軍亦緊偪城下是時城之西南北三面華兵偪困僅東門一面臨河未能合圍河爲劉軍

所扼舟楫不通法人用玻璃匣藏求救洋文上插小旗  
寫拾送端雄法國大營者賞二十元以數匣付水流行  
爲防河劉軍拾得寄遞粵東譯出皆乞救詞香帥來文  
謂洋書與軍報情形相符後將譯文入奏蓋西人與中  
國構兵以來未有窘困如此次者也

十二月十七日後滇粵兩軍均據城外土嶺用槍俯擊  
城中斃敵極眾瘞東門外我軍被城槍還擊日有傷亡  
勇伏地營開濠送飯派參將劉仁柏爲總查督開地塹  
掘濠必於深夜乘敵不見始不受槍然亦時被擊傷丁  
軍議用地雷遂暫停攻余每日赴前敵短衣匹馬行雨

彈中野象極多蹄陷田圓徑尺甚礙馬足近城卽舍騎  
步行敵見馬上人必擊知爲頭目也

十二月二十五日接芷菴報本月二十日法人攻谷松  
蘇軍劉榮琬梁蘭泉失先鋒營陳嘉奪回復失二十一  
日總兵董履高率龍字五營助戰營官劉士和陣亡二  
十三日法人據山開礮龍營潰董統領傷蘇軍敗退威  
埔距諒山五十里王朗青軍駐車里楊雲階軍駐觀音  
橋未往援王怨蘇不救豐谷之敗楊亦忌蘇故皆坐視  
廣東萃軍十營勤軍八營甫抵龍州琴帥俱調赴諒山  
馮王不行琴帥又調朗青雲階軍齊赴諒山芷菴電香

帥謂自撤藩籬諒山愈不可守香帥電朗青雲階謂貴  
軍不撤敵疑且緩必不敢深入且緩退選精銳千人夜  
襲之敗可逾山而歸勝則賞士卒二萬大勝倍賞務望  
支此危局洞九頓首等語景軍將士家室多在龍州聞  
信憂惶彥帥函余與衡三淵亭謂我軍進退視諒山存  
亡不可泥攻宣光芷菴旋函報本月二十七日電

旨潘鼎新電稱蘇元春軍退回山莊諒防喫緊等語法  
人糾眾撲犯意存狡逞必須痛加剿辦潘鼎新當力守  
諒山嚴加備禦並飭各軍奮勇進剿不准稍有退縮馮  
子材王孝祺兩軍著迅赴前敵接應王德榜前經挫損



未加譴責儻仍不奮勇圖功定即嚴行究辦刻下關外兵力已厚潘鼎新務宜妥籌調度嚴明賞罰使各營踴躍盡力不得以時勢難支等辭豫爲地步儻有貽誤恐該撫不能當此重咎現雲軍進攻宣光得手著岑毓英督軍尅期應援牽制敵勢庶滇粵聲氣聯絡速掃敵氛欽此

十二月二十六日我軍盡拔東城下竹柵本樁夜薄其城傷亡十餘人卒不得手

十二月二十八日雲軍地道成黎明發一雷城未動景軍用竹梯草捆攻北城自寅至辰傷亡三十餘人雲軍

游擊何天祥守備王世興亦攻城陣亡連日寒雨苦甚  
敵於城市土嶺掘窟樹柵爲城破死拒計客匪調離不  
近我營防句結也我軍攻城必於黑夜往伏城下天明  
攻不入卽不能撤回仍伏城根而以城外據嶺之兵然  
槍擊堦使虜不得憑堦俯擊城下兵待夜始撤回蓋白  
晝虜能見我大隊開行則山巔槍礮齊下矣戰士伏城  
下送飯嘗被擊每以布裹飯遞擲而前後因糧少食粥  
不能擲輒餓竟日接香帥本月二十一日電眞文元三  
電悉三日苦戰閣下勇略將士勞苦佩甚念甚敬德驍  
猛遽歿痛惜不已賊雖蹙城甚堅可下令招降十日不

下城破痛勦此爲要策並宣示各將無論雲軍粵軍克  
宣光日賞銀三萬保三提督五總兵十副參游十勇號  
請商彥帥即復洞馬並轉岑宮保

十二月二十九日丁軍又發地雷城崩數丈虜死拒丁  
軍遂跨缺口掘地據之我軍攻北城頗損士卒丁軍發  
地雷在西南每約我軍於雷發時攻其北城以制敵救  
缺口惟發雷須待天明方窺見缺口所在以便撲攻我  
軍竹梯草捆攻城利在黑夜使敵莫測故待雷發始肉  
薄奮攻傷亡輒眾探報敵援三千將到是時諒山信警  
軍心惶惑糧且不繼數米而炊雲軍劉軍俱乏糧食粥

雨露迷濛余與衡三督攻及議事日坐泥濘中憔悴無人形辭去潘德繼三營恭閱本月初二日電

旨張之洞電奏已悉馮子材王孝祺兩軍該督策勵進發應需饟械設法協濟岑毓英潘鼎新遵迭諭悉力進剿勿少遷延聞法用越南本國兵共六千人該督撫設法解散或曉諭招徠以孤其勢越南外列藩封現在大兵助剿該國君臣自當督兵民助順敵愾著彭玉麟張之洞會商岑毓英潘鼎新傳旨切問責以大義令其覆陳欽此

十二月香帥雪帥豹帥三銜會奏錄後

奏爲分遣廣軍四枝大舉規越以緩臺圍而振全局仰祈

聖鑒事竊惟法人犯順擾閩以後圍禁臺灣

朝廷指授機宜保全南嶠各省疆臣渡兵濟饒百計俱施然以阻隔重洋艱難殊甚粵東迭濟饒械派兵往助俱已陳明熟籌今日敵情事勢我不能遽逐法虜以去基隆法亦不能盡破我軍而踞臺地惟有力爭越南攻所必救庶不致率其醜類肆毒孤臺越圻漸恢臺圍自解屢奉

諭旨進兵越南牽制敵勢

明見萬里勝算無遺前經臣之洞電奏爭越南以振全局復蒙

俞旨飭辦欽遵在案自十月以來法屢添兵來華大率赴越者三之二赴臺者三之一復據西電法人決意併力先逐桂軍出越再圖上犯滇軍誠以桂近滇遠爲彼北甯河內等處目睫之患此時滇軍及提督劉永福方攻宣光未能即時東下桂軍扼守觀音橋谷松那陽三路雖獲勝兩次爲敵所阻兵力尙薄必須由東路進兵使敵首尾兼急搆虛而入查前廣西提督馮子材現在欽廉本籍奏辦團練該提督老成宿將久官粵西曾征

越匪威望在人罷兵未久舊部尙眾派令募勇十營繼因該提督力陳出疆征討兵力須厚又准續募八營計馮子材共統十八營由欽州上思州出邊入越趨那陽一路據報於十二月初五日到龍州先遣八營紮思陵隘口之外惟續運八營軍械須中旬始到又查右江鎮總兵王孝祺現在粵省防營該總兵戎行穩練派令帶本部四營抽撥省防粵軍四營歸其並統計王孝祺共統八營由梧潯泝江至龍州出關入越趨諒山一路據報於十二月十五日到龍州軍裝器械二十二日到龍州又查欽州參將莫善喜素號能軍自請率師圖越意

以法虜屢來窺伺欽境口岸不如先發制人因飭就原部二營增募三營以爲馮子材後路策應又據參將陳榮輝迭次上稟請出奇兵襲越因飭率新募習於越情水陸勇一營并由署雷瓊道王之春撥所部兩營助之會合莫善喜并進由臣玉麟抽省防湘軍一營填紮瓊防俟明正馮軍深入相機進兵計莫善喜共五營陳榮輝等共三營由欽州東興出邊趨海陽一路又查五品卿銜吏部主事唐景崧前經臣之洞奏派統四營入越會合劉永福攻剿嗣於十一月內宣光攻剿喫緊准添二營該主事由桂入越緝幽踰險千二百里非復人行



之境到防以來勇略殊常屢挫強敵閱岑毓英奏稟亦贊其奮不顧身有膽有識將滇軍潘德繼三營歸其兼統自宜厚其兵力以資展布已飭俟宣光克復添足十營計唐景崧現有六營正攻宣光攻克後即下趨端雄一路通計廣軍規越者馮子材十八營王孝祺八營莫善喜陳榮輝等並瓊軍共八營唐景崧現有六營共四十營分爲四枝分道進攻遙相呼應會合滇軍桂軍劉軍互爲奇正優懸賞格申嚴軍律教民固不可濫誅法人亦許其歸命斷不准騷擾妄殺驅眾資敵現因諒山各路告警已電飭馮子材王孝祺飛速分道往援俟明

年正月以後各軍俱齊械到饒足事機當可漸順惟軍資浩繁饒固不貲械尤難購內防外協日不暇給即使有饒有械而上水轉運甚遲關外辦糧甚苦特是權衡時勢之緩急上體

宵旰之憂勞不得不勉爲其難現將藩運各庫之存儲軍火各局之造辦搜羅殆罄應付邊軍幸蒙

聖恩准借商款已奉電

旨俟陸續提到當可支持自十月以來七接密報法虜將窺伺廣東曾紀澤自英來電亦同蓋深惡廣東爲臺越各軍饒械之所資力欲犯擾以圖牽制然制敵機要

所在斷不能爲之動搖以上各節均經隨時擇要電奏  
除本省防務隨時竭力籌辦外所有廣軍大舉規越緣  
由謹合詞繕摺由驛馳奏伏祈

皇太后

皇上聖鑒謹

奏

香帥電十二月十四日總署來電本日奉

旨昨據潘鼎新電稱孤拔抵越調兵由船頭進攻刻下  
以殲除該酋爲第一要義著岑毓英潘鼎新一體通飭  
各營有能擒斬孤拔者朝廷破格恩施優予爵賞使渠

魁授首以振軍威欽此後聞孤拔實於攻闔時受傷斃  
命未至越也

十二月除夕停攻

請纓日記卷之六終

請纓日記

卷六

三